

8 PAGES

de renseignements utiles qui vous permettront de jouir davantage de vos randonnées en auto.

LA TRIBUNE

VISITEZ
AUTO-EXPO '73
AU PALAIS DES SPORTS
DE SHERBROOKE
les 27, 28, 29 AVRIL



1



2



3



4



5



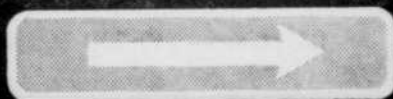
6



7



8



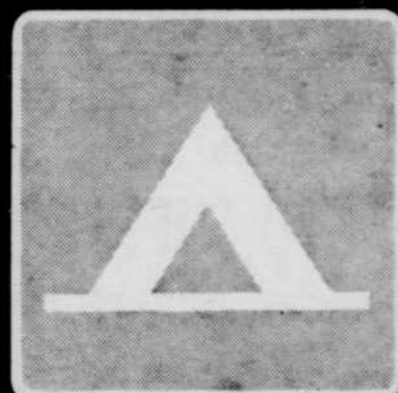
9



10



11



12



1. Ecole
2. Interdiction de tourner à droite
3. Glissant sur chaussée mouillée
4. Hôpital
5. Table de pique-nique
6. Sentier pour piétons
7. Téléphone
8. Feux de circulation
9. Passage de bestiaux
10. Obstacle à contourner par la droite
11. Descente raide
12. Camping
13. Jonction
14. Passage d'enfants (école)
15. Passage de cyclistes



13



14



15

Assurez l'entretien de votre voiture. Puis, observez ces panneaux de signalisation pour une conduite sûre cette été.

Ce nouveau code de signalisation routière remplace les signaux écrits que nous connaissions depuis toujours. Il est important que chaque automobiliste sache reconnaître

immédiatement chaque panneau de signalisation—et qu'il en comprenne la signification. Il est tout aussi important que chaque automobiliste amène sa voiture à un garage pour

un entretien régulier. Pour un maximum de rendement, de sécurité et d'économie de fonctionnement... avec un minimum d'émissions d'échappement.

VOTRE NOUVEAU CENTRE DE L'AUTO HANDY ANDY DE RICHMOND



ALLAN SMITH EST LE PROP. DU NOUVEAU CENTRE DE L'AUTO

Nous avons tout ce qu'il faut en fait de pièces et d'accessoires pour votre auto, en plus d'une grande variété d'articles de sport, et des fameuses peintures Glidden. A l'arrière nous avons aménagé un garage, où un mécanicien est à votre service.

INVITATION...

A la population de Richmond et la région à venir nous rendre visite et constater le vaste assortiment que nous leur offrons. Un personnel courtois est à votre disposition pour vous aider à faire un choix judicieux dans tous les domaines.

359, PRINCIPALE NORD — TEL.: 826-3595

Félicitations à la direction Handy Andy !

PAUL DELANEY

ASSURANCES GENERALES

148 nord, rue Principale — Tél.: 826-3515 — Richmond

Les travaux d'électricité au nouveau magasin Handy Andy ont été exécutés par

LEO-PAUL OUELLET

Entrepreneur-électricien

Commercial — Industriel — Résidentiel.

317 nord, rue Principale — Tél.: 826-3474 — Richmond



Les travaux de maçonnerie, brique et blocs de béton au nouveau magasin Handy Andy ont été exécutés par...

Réjean AUDY

ENTREPRENEUR BRIQUETEUR

28, Crown — Tél.: 839-2623 — Danville

Les travaux d'excavation au nouveau Handy Andy ont été exécutés par...

LAURENT THIBODEAU

ENTREPRENEUR EN EXCAVATIONS

— Transport de gravier, sable et pierres

118, rue Wilfrid — Tél.: 826-3941

Richmond

Nous sommes fiers de servir le magasin Handy Andy !

IMPRIMERIE ROLAND HOULE LTEE ENR.

Impressions de tous genres — Lithographie — Articles de bureau.

36 nord, rue Principale — Tél.: 826-3676 — Richmond

80289

La devanture et entrée d'aluminium du nouveau magasin Handy Andy.

Une autre réalisation de la

VITRERIE DESMARAIS LTEE

888, Galt Est — Sherbrooke — Tél.: 569-5961

80295

Nos meilleurs vœux et félicitations à la direction Handy Andy !

RICHARD & FILS ASSURANCES Inc.

ASSURANCES GENERALES

156, Avenue Stanley — Tél.: 826-2474 — Richmond

80290

Meilleurs vœux de succès à Handy Andy !

HODGE AUTO PARTS LTD

63 sud, rue Wellington — Tél.: 562-2611

Sherbrooke

80294

Félicitations et succès à la direction de Handy Andy !

E. T. AUTO SUPPLY

58, rue Meadow — Tél.: 562-3823

Sherbrooke

80304

Nos meilleurs vœux de succès à la direction Handy Andy

GENTRE GO



2025 ouest, rue King - Tél: 569-9288 - Sherbrooke

P 80306

Nous sommes fiers de desservir le nouveau magasin Handy Andy !

ARCHIE MONGEON

Distributeur d'huile à chauffage.

638, Craig Esth — Tél.: 826-2622 — Richmond

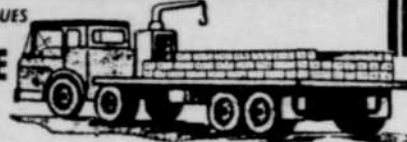
80299

Succès à la direction HANDY ANDY !

ROGER TRAVERSY, INC.

DISTRIBUTEUR DE BRIQUES

Kayel Stone



CANADA BRIQUE
EAST BRIDGE
CITADELLE
DIAMOND CLAY
DONTAR LAPRAIRIE
ST LAURENT
BLOCS DE CIMENT

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES
"CIMENT,
CIMENT BLANC
MACONNERIE
SABLE BLANC

Alba
Kayel Stone

2595 St. MICHEL
St-Nicéphore

478-4258

DRUMMONDVILLE

P80297

Succès à la direction du nouveau Handy Andy

AUTOMOTIVE INC.

Vente et service des compresseurs "De Vilbiss"

Réparation de toutes pièces d'équipement:
Leviers "Lit", systèmes de graissage et outils à l'air.

140, rue Dorion — 472-1191 — Drummondville

P80293

Nos meilleurs vœux de succès à la direction de HANDY ANDY

CENTRE DE DÉCORATION & PEINTURE



2845, King Ouest — Tél.: 569-5995
Sherbrooke, Qué.

P80294

La construction du nouveau magasin Handy Andy.

une autre réalisation de

CLAUDE BEDARD

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

R.R. 2 (RTE 5, DANVILLE) — Tél.: 826-2506 — Richmond.

P80291

Nos meilleurs vœux de succès à la direction!

S.E. DESMARAIS & CIE LTÉE

* Bois et matériaux de construction * Pomberie et chauffage

ESTIMÉS GRATUITS

265, rue Principale N. Tél.: 826-3777 Richmond, Qué.

80287

LA MISE AU POINT, UNE MESURE ESSENTIELLE DANS LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION

Si cela vous plaît de produire du HC, du CO et du NOx, vous aurez peut-être de bonnes notes en chimie. Mais vous serez recalé dans une matière plus importante, la lutte pour la protection de l'environnement.

Ces trois abréviations désignent en chimie des gaz nocifs dérivés des carburants brûlés par les moteurs de voiture. C'est l'un des aspects du problème de la pollution de l'air.

HC (les hydrocarbures) est un terme scientifique désignant les carburants. La quantité de carburant non brûlé qui s'échappe dans l'atmosphère par le système d'échappement ou par l'évaporation est l'un des éléments qui, exposés à la lumière du soleil, créent le "smog".

Un gaz invisible
Le NOx (oxyde d'azote), produit de la combustion, est aussi une des causes du "smog". Quant au CO (oxyde de carbone), incolore, inodore et sans saveur, il s'échappe dans l'atmosphère sans créer de "smog". Dans un espace clos, comme l'intérieur de votre voiture, il peut être mortel.

Si les carburants étaient brûlés par le moteur à 100 p.c. d'efficacité, ils ne rejetteraient que de l'eau (H2O) et du gaz carbonique (CO2). L'un comme l'autre inoffensifs dans l'atmosphère.

Heureusement, tout indique que le moment est proche où l'automobile ne sera plus un agent important de pollution de l'air. Le fait que 85 p.c. des

voitures qui sont aujourd'hui source de pollution aient été construites avant 1968 est un signe de cette évolution.

Les modèles plus récents, équipés de dispositifs antipolluants, ne portent plus qu'une responsabilité mineure.

De fait, les voitures construites aujourd'hui rejettent dix fois moins de polluants que celles construites au début des années '60.

Au fur et à mesure que ces vieilles voitures s'en vont à la ferraille, le tableau de la pollution à l'échelle du pays s'éclaircit. Et, d'après les constructeurs d'automobiles, le lancement de mécanismes comme la recombustion des gaz d'échappement et les convertisseurs catalytiques contribue à libérer pratiquement les voitures de leur action polluante.

La nécessité d'un bon entretien

En dépit des efforts déployés et de l'argent investi par les constructeurs d'automobiles, la lutte contre la pollution de l'air ne réussira entièrement que si les automobilistes soumettent leur voiture à un programme d'entretien régulier.

La mesure la plus importante en ce qui concerne les émissions de gaz, c'est la mise au point.

Selon des essais effectués par l'Université du Michigan et l'Etat du New Jersey, un moteur bien mis au point produit environ 50 p.c. de polluants de moins que le même moteur non mis au point (au ralenti).



La campagne nationale d'un mois sur le thème "Contrôlez les émissions nocives de votre voiture", a été lancée aux États-Unis en avril dernier pour rappeler aux automobilistes qu'un moteur en bon état n'est pas une cause de pollution excessive. De nombreuses stations-service offrent, comme sur cette photo, des vérifications de la propreté du moteur pour aider à lutter contre la pollution. En 15 minutes, les mécaniciens font une vérification des organes essentiels du moteur pour déterminer si la voiture est cause de pollution ou non.

Au service des automobilistes et garagistes de la région.



ACHAT —
VENTE —
AUTOMOBILES
USAGÉES
PIÈCES
USAGÉES
Réparations
Générales

Route 22, St-Guillaume (819) 396-2325

APRES UN RUDE HIVER

votre silencieux est sûrement en mauvais état.



Consultez les experts de:

MINUTE MUFFLERS

330, rue St-Edouard, Drummondville
(Voisin de Marchand Pétroleum)

Ouvert du lundi au vendredi: de 8h. a.m. à 9h. p.m.
Samedi: de 8h. a.m. à 5h. p.m.

GARANTI A VIE
UN SEUL NUMERO

478-2822

SPECIALITES:

SILENCIEUX — AMORTISSEURS
GABRIEL



SERVICE RAPIDE



NE CHERCHEZ PLUS

Je suis au 485, Boul. St-Joseph, dans la vente d'automobiles usagées. Vous pouvez bénéficier de mes 12 années d'expérience. Invitation spéciale à tous mes amis.

CLEMENT AUTO ENR.

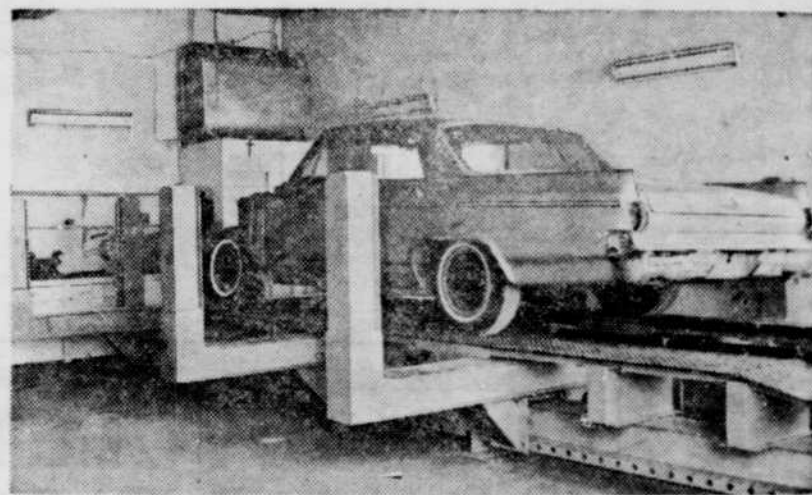
485, Boul. St-Joseph
DRUMMONDVILLE

Autos neuves et usagées ainsi que tentes roulotte PLAYCAT



BUR.: 477-2010

RES.: 472-2721



Spécialité: redressement de châssis d'autos, camions, autobus, allant jusqu'à 45 pieds.

79510

Travail exécuté par des spécialistes qui comptent 17 années d'expérience.

MARCEL ALIE AUTO PARTS

&

FRAME MASTER

1600, Boul. St-Charles

478-4207

Drummondville

PRENEZ SOIN DE VOUS ET DES AUTRES — FAITES VERIFIEZ VOTRE VOITURE ET SES DISPOSITIFS ANTI-POLLUTION CHEZ DES EXPERTS.



Héroux Thibodeau



Tél. 478-1395

875, BOULEVARD SAINT-JOSEPH, DRUMMONDVILLE

Roulettes de voyage **FMC** Vente — Service — Location — Auto location —

79511

Automobilistes,
Garagistes de la
région de
Drummondville,



pour toutes vos pièces usagées pour autos de toutes marques.

voyez d'abord

LESCAULT AUTO PARTS

117e Avenue — Tél.: 478-1255
DRUMMONDVILLE SUD, Qué.

C-79945

COMMENT VOUS ASSURER DES VACANCES AGREABLES

Assurez-vous que votre voiture est prête à vous permettre de rouler sans ennuis

Votre voiture est-elle en forme pour faire face aux rigueurs des voyages que vous avez prévus pour cet été? Ou bien, comme trop souvent c'est le cas dans notre pays, vous réserve-t-elle une panne exaspérante, coûteuse et peut-être dangereuse?

Il est regrettable de constater qu'un grand nombre d'automobilistes s'attendent à ce que leur voiture donne une performance de "pur-sang" alors qu'elle serait plus apte à participer à la course des éclopés.

Toutes les études qui ont été faites démontrent que, dans les domaines d'importance critiques que sont la sécurité et le fonctionnement, une voiture moyenne n'est pas en mesure de résister aux dures épreuves d'un long voyage de vacances. Pourquoi cela? Pourquoi Monsieur et Madame Automobiliste moyen laissent-ils leur voiture se détériorer?

La Compagnie des Bougies Champion a récemment effectué une enquête pour chercher à déterminer les raisons pour lesquelles les automobilistes négligent de faire la mise au point de leur moteur. Ce sondage portait plus particulièrement sur la mise au point, mais il est probable que les motifs de cette négligence s'appliquent également aux autres éléments de l'entretien. Parmi les principales raisons données, citons:

Ma voiture roule bien comme elle est.

Je n'ai pas le temps.

Je n'ai pas l'argent qu'il faut.

Ces raisons peuvent être très plausibles pour certains automobilistes, mais elles sont souvent contraires, soit aux faits, soit à la logique (soit encore aux deux).

Considérez ces faits.

La plupart des voitures roulent-elles bien comme elles sont? Pas d'après les résultats des vérifications obligatoires des véhicules, ni d'après les cliniques de diagnostic privées.

Plus de la moitié des voitures inspectées à ces établissements présentent des défauts de sécurité et de fonctionnement, dont un grand nonflore sont inconnus du propriétaire.

"Je n'ai pas le temps"

est-ce là une excuse valable? Bien sûr, tout le monde a de nombreuses occupations. Mais justement lorsqu'on est très occupé, il faut apprendre que, pour pouvoir faire ce qu'on doit, il faut organiser son emploi du temps.



Une route pittoresque contribue pour beaucoup aux joies d'un voyage de vacances. Si la voiture roule bien, les ennuis de l'atelier et du bureau semblent aussi éloignés que la lune. C'est pourquoi un automobiliste avisé, s'assure que son véhicule est en forme pour faire le voyage. En effet, même la plus belle route peut se transformer en cauchemar si votre voiture est en panne sur le bas-côté. Donc, pour vous assurer des voyages agréables, assurez l'entretien de votre voiture.

C'est peut-être ennuyeux d'être obligé d'amener sa voiture au garage pour un service d'entretien, mais c'est encore plus ennuyeux de se laisser gâcher un voyage de vacances lorsque la voiture tombe en panne dans un endroit inconnu parce qu'elle était mal entretenue.

"Je n'ai pas l'argent qu'il faut?"

Il y a peu de gens qui ont tout l'argent dont ils ont besoin. Mais en dépensant quelques dollars pour l'entretien préventif, vous pouvez économiser d'importantes sommes d'argent pour l'entretien correctif. En mettant un peu de lubrifiant par-ci ou par-là, on peut souvent empêcher une panne coûteuse de se produire.

Bien sûr, on peut se trouver des raisons et se donner des excuses pour tout. Mais votre voiture constitue un investissement assez important pour que vous fassiez en sorte qu'elle ne se détériore pas. Et des vacances bien méritées représentent aussi un investissement trop important pour que vous vous les laissiez gâcher par une voiture qui fonc-

tionne mal.

Donc, avant vos vacances, amenez votre voiture à votre station-service habituelle, afin de pouvoir vraiment profiter de vos randonnées d'été.



Plourde Auto Parts Co. Ltd.
2, rue ST-AUGUSTIN, Victoriaville, Qué., CASE POSTALE 176
Tel.: 752-4551 • 752-4579

PIECES D'AUTOS ET OUTILLAGE DE GARAGE
ATELIER SPECIALISE DE MACHINAGE ET DE MECANIQUE

VICTORIAVILLE

LE SYSTEME D'AIR CLIMATISE NE FAIT PLUS PARTIE DES OPTIONS SUR NOTRE VOLVO 164E.

Lorsque vous commandez notre Volvo 164E 1973, vous recevez également la climatisation: un nouveau système d'air climatisé/ventilation/chauffage/dégivrage, fait maintenant partie de son équipement standard.

Doté d'un ventilateur à trois vitesses, le système comprend dix ouvertures, dont quatre d'entre elles au tableau de bord, pouvant se fermer, s'ouvrir ou s'orienter.

En faisant l'essai de notre 164E, vous constaterez qu'elle possède également un système d'injection du carburant, la servo-direction, des sièges baquet en cuir, un compte-tours et des servo-freins à disque sur les quatre roues.

Notre Volvo 164E 1973 réduit le nombre de vos options, alors qu'elle rehausse votre standard.



(Anciennement Ben Mobile)
Route 5
(route Princeville)
Victoriaville — Tel.: 758-1588

Vic Auto Rama Inc.

GARAGE J.A. RACINE ENR.




RÉPARATIONS DE RESSORTS D'AUTOS ET DE CAMIONS
"Atelier le plus complet du genre dans la région"
... SERVICE DE REMORQUAGE
331 EST, RUE NOTRE-DAME
VICTORIAVILLE — 752-5125

MOTOCYCLETTES

**TRIUMPH
YAMAHA
NORTON
BMW**

11 ans d'expérience

758-0155



Modifications sur motos (shopping)

VENTE ET REPARATION

— Atelier des mieux équipés — Service de pièces complet — Ouvrage garanti
— Frais d'administration réduits... meilleur prix.

HOULE CYCLES & SPORTS ENR.

720 est, rue Notre-Dame — Victoriaville —

C'est le moment de faire la révision d'été des véhicules récréatifs

SUPPRIMER TOUTE TRACE DE L'HIVER C'EST LA PREMIERE MESURE RECOMMANDEE POUR DES VOYAGES AGREABLES



Les vacanciers aventureux qui désirent s'écarter des sentiers battus et aller leur ravane dans des régions pittoresques comme celle que montre cette photo — une magnifique vue des Grands Tétons — feront bien de vérifier soigneusement leur système d'attelage avant d'envisager de faire des manoeuvres hors route.

"Avant de faire un usage intensif d'un véhicule de vacances cet été, son propriétaire devrait veiller à bien le 'deshivérifier'. C'est ce que dit M. Mike Radigan, directeur national du Recreational Vehicle Institute. Il appelle 'révision d'été' la préparation des véhicules de vacances en vue de la saison chaude et recommande, comme première mesure, la suppression de toute trace de l'hiver.

Les suggestions du directeur du RVI sont les suivantes: 'Il faut vider l'antigel du radiateur et rincer à grande eau le système de refroidissement; vidanger l'huile du moteur, la remplacer par de l'huile d'été et poser un nouveau filtre d'huile. Il serait bon de faire en même temps une lubrification de tout le châssis.

'Il ne devrait pas être nécessaire de changer le fluide de transmission ni l'huile du différentiel, mais il faudrait au moins les vérifier, ainsi que l'huile de la servo-direction.

Vérifiez les bougies
'Il faut aussi vérifier le liqui-

de du maître-cylindre. D'après M. Radigan, les autres mesures à prendre pour la révision d'été sont le nettoyage et le réglage de l'écartement des bougies (ou leur remplacement) et des contacts, la vérification de l'état de la batterie, l'examen et le remplacement éventuel d'accessoires tels que les ampoules, les essuie-glace, le silencieux et le tuyau d'échappement, les ressorts et les amortisseurs.

M. Radigan suggère également la vérification de l'alignement du train avant, l'inspection des pneus et un examen du dessous du véhicule pour déceler la possibilité de dommages.

"En ce qui concerne l'espace habitable du véhicule, le directeur du RVI recommande de rincer soigneusement au moins pendant 15 minutes, le réservoir d'eau, de manière à le débarrasser complètement de l'antigel que vous avez pu utiliser et à bien nettoyer le réservoir et les tuyaux."

Cherchez les fuites
'C'est le moment de vous assurer que la pompe fonctionne comme il faut et que les con-

duites ne fuient pas', conseille M. Radigan, qui suggère le même traitement pour le réservoir d'interception.

Il souligne qu'il faut porter une attention particulière aux appareils tels que: cuisinière, appareil de chauffage, réfrigérateur, chauffe-eau, etc., et rappelle que les appareils à gaz demandent une vérification soignée, la veilleuse de-



SHERBROOKE DIESEL SERVICE INC.

MOTEURS REMANUFACTURES

- Pièces pour tous genres de moteurs à gazoline et Diesel.
- Service d'atelier mécanique

Marcel Noël et Yves Barbier, co-propriétaires

1700 ouest, rue King
Tél.: 569-9836
SHERBROOKE

BLOUIN & LABRANCHE INC.

Fernand et Jocelyn ROY, prop.

Motorcraft



Distributeurs de pièces d'automobiles
CIBIE projecteurs
SERVICE SPÉCIAL AUX GARAGISTES
17, rue Bowen Nord — Sherbrooke
Tél.: 567-3967/68 — Rés.: 562-9483

A.-R. NADEAU REMORQUAGE

LOURD et LEGER

LOCAL et LONGUE DISTANCE

Nous remorquons: Autos — Camions — Autobus
Maisons mobiles — Roulettes — Etc...

1089, rue Wellington Sud — Sherbrooke — 562-3605

AUTOS et CAMIONS

VENTE et REPARATION
sur toutes marques de
RADIATEURS
et AMORTISSEURS
Ressorts



pour une meilleure suspension de votre automobile ou camion.

Vérification gratuite.

SOUDURE GÉNÉRALE SUR TOUS LES MÉTAUX

Pour l'aluminium, soudure à l'argon.

DÉZIEL AUTO SPRING

Etabli depuis 53 ans

50, boul. St-François
Sherbrooke
567-6677
569-2115

CENTRE DU PNEU (Sherbrooke)

900 ouest, rue King — coin Queen

Tél. 569-9493

Nous vendons les pneus



Seiberling

et autres marques connues.

Confiez-nous la mise au point de votre camion ce printemps.

HENRI GIRARD Ltée

CAMIONS INTERNATIONAL et SCOUT

Vente — Service — Pièces

SERVICE de 8 h a.m. à 3 h a.m.



1470 ouest, rue King
Sherbrooke
Tél.: 569-5943

JOHN MILLEN SHERBROOKE

PIÈCES DE RECHANGE POUR AUTOMOBILES
ATELIER MÉCANIQUE

Jean-Marc Laroche, gérant

112, Wellington Sud — Sherbrooke —
569-9141

GOUTURE AUTO ELECTRIC ENR.

C'est le temps de la MISE AU POINT



1231, RUE LAROCQUE
TÉL. 562-3023
Sherbrooke

Réparations de:

- ALTERNATEURS
- CARBURATEURS
- DÉMARREURS
- IGNITION

Spécialité:

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE D'AUTOMOBILES

STATION SERVICE DUMAS

Mise au point — Graissage
— Lavage — Pneus —
Batteries — Coupons et
escomptes sur gazoline.



25, Grandes Fourches Nord — Sherbrooke
Centreville, Tél.: 569-3717

Raymond AUTO CENTRE



Réparations et entretien d'AUSTIN et VOLVO
et toutes marques de voitures américaines.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE MÉCANICIENS
COMPÉTENTS

DEBOSELAGE — PEINTURE

1136, rue Bienville — Sherbrooke — 562-2441

Visitez notre Kiosque au Palais des Sports,
les 27, 28 et 29 AVRIL 1973.

A BOUTIN INC.

Tous nos pneus sont garantis,
et nos prix incomparables.
Nous évaluons vos pneus usés
pour fins d'échange sur du neuf.



ANDRÉ BOUTIN,
président

AU SERVICE DE LA POPULATION SHERBROOKE

depuis 30 ans dans le domaine des pneus
862, WELLINGTON SUD, SHERBROOKE — TEL. 567-2672



SPÉCIALISTES
DU REMPLACEMENT
DES PARE-BRISSE BOMBES

Remplacement rapide et sûr
par des experts employant du
verre de sûreté Duplate CPI.



VITRERIE & PEINTURE

LES
INDUSTRIES PITTSBURGH

1581, rue Denault — Tél.: 567-4846
SHERBROOKE

UN PROFESSIONNEL EXPLIQUE COMMENT TIRER DE VOS PNEUS UN MILLAGE MAXIMAL

Les années que j'ai passées comme pilote de course et professionnel de l'essai des pneus m'ont appris bien des choses sur les pneus, sur ce qui en prolonge la durée et ce qui permet d'en obtenir un meilleur rendement. Et maintenant que j'ai lancé sur le marché un pneu de compétition sûr qui porte mon nom, j'ai connu plus intérêt à ce que tous les conducteurs apprennent véritablement à prolonger la durée de leurs pneus.

Cependant, pour donner à vos pneus un surcroît de durée et de millage, il ne suffit pas de s'occuper de leur état et de leur qualité. Une meilleure technique de conduite et un entretien régulier des pneus y contribuent également. Voici une liste de sept règles qui, si vous les suivez, prolongeront la vie de vos pneus.

SURVEILLEZ LA PRESSION: La pression à laquelle vos pneus roulent est peut-être le facteur le plus important pour leur millage. Consultez le manuel d'entretien de votre voiture — c'est là que le tableau des charges limites va vous servir — et suivez les recommandations qu'il donne pour le gonflage des pneus que vous utilisez actuellement.

Selon le ministère des Transports, environ 33 millions de pneus sont détruits chaque année à cause d'un gonflage insuffisant, soit une perte d'environ \$750 millions pour les automobilistes. Rappelez-vous donc que les pneus minces que vous passez à vérifier le gonflage de

vos pneus vous feront économiser.

Si, sur une voiture donnée, vous installez un pneu plus gros que la normale, aucun problème — à condition que la jante supporte un tel pneu. Par contre, des pneus de dimension insuffisante peuvent faire défaut en cas de situation difficile. Ils ne supportent pas, en toute sécurité, le poids de la voiture et de sa charge. Autre chose à propos de la grandeur de vos pneus. Assurez-vous que, sur chaque essieu, les deux pneus sont de la même dimension.

COUPURES, MEURTRISURES ET BOURSOUFLURES: Des pneus réellement endommagés représentent un risque très grave. Un flan coupé peut lâcher au moment où l'on s'y attend le moins, ce qui risque d'avoir des conséquences désastreuses. Donc, pour votre sécurité, faites attention à la présence de coupures, meurtrissures et boursouflures.

Les vérifications de ce genre doivent être faites en soulevant la voiture, de manière à pouvoir faire tourner le pneu et à vérifier toute la circonférence de la semelle et le flan non visible du pneu. Si le caoutchouc est râpé sur une surface importante et que le pneu paraît avoir été endommagé, il n'y a qu'une chose à examiner de l'intérieur si la trame a été abîmée.

Les bosses indiquent un écartement entre les couches de caoutchouc. Remplacez le pneu immédiatement. En raison de la garantie, un pneu assez récent qui présente des

boursouflures sur le flan doit être rapporté là où vous l'avez acheté.

L'ETAT DE LA SUSPENSION EST EGALLEMENT TRES IMPORTANT: Si l'alignement du train avant est correct, vous tirerez plus de milles d'un train de pneus. Et si vous perutez régulièrement les pneus, l'alignement exact du train avant réduira l'usure de tous les pneus. Il faut penser aussi à vérifier régulièrement l'efficacité et le bon fonctionnement des amortisseurs. En effet, s'ils sont faibles, ils ne maintiendront pas les pneus sur la route, et les choses répétées qui se produiraient alors finiront par abîmer le pneu.

Il faut vérifier les joints à rotule des voitures qui ont déjà beaucoup roulé car si elles sont usées, ces pièces entraîneront l'usure rapide des pneus. Une autre mesure qui prolongera la durée de vos pneus, c'est la vérification régulière de l'équilibre des roues. Elles doivent être équilibrées d'après les suggestions du fabricant, ou si vous sentez de légères vibrations inaccoutumées dans le châssis ou la direction.

DEMARRAGES, ARRETS, VIRAGES ET BORDURES DE TROTTOIR: Même si vous êtes pressé, prenez votre temps pour démarrer. D'autre part, vous ne devriez jamais prendre l'habitude de freiner en catastrophe, ni employer des techniques de conduite rudes telles que le freinage retardé, sauf si une manoeuvre d'évitement est absolument nécessaire.

Prendre des virages à grande vitesse est l'un des meilleurs moyens que je connaisse pour réduire le millage des pneus. Quand vous demandez à la vitesse acquise de votre voiture de se transformer en force latérale dans un virage rapide, ce sont vos pneus qui l'absorbent, et vous brûlez du caoutchouc.

Si vous devez passer sur une bordure de trottoir ou entrer dans une allée, à votre lieu de travail ou chez vous, faites-le doucement. En passant sur une bordure de trottoir à grande vitesse, on peut causer à la carcasse d'un pneu des dommages plus importants qu'on ne l'imagine habituellement, et l'on risque même de déformer ou de détruire la jante.

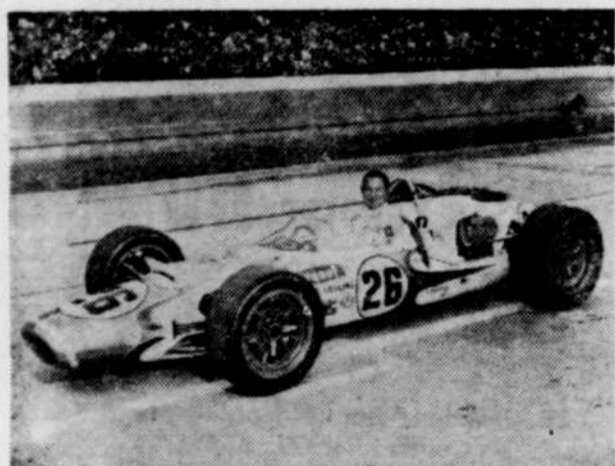
SURVEILLEZ LE TEMPS:

Quand le temps devient très froid, la pression des pneus tombe d'environ une livre pour une baisse de température de 10 F. A l'inverse, elle augmente d'une livre pour une élévation de température de 10 F. Pour équilibrer les différences de pression causées par les changements de température, il faut vérifier régulièrement le gonflage. Un conducteur qui roule en direction du Sud — ou inversement — doit être particulièrement conscient des ajustements nécessaires de la pression de gonflage.

SUR LES AUTOROUTES: En conclusion, un conseil qui détruira un des mythes les plus vieux et les plus nocifs à propos de l'usure des pneus.

Presque tous les conducteurs à qui vous demanderez ce qu'il faut faire pour préparer vos pneus avant un long voyage à grande vitesse, vous répondront de laisser échapper un peu d'air. Et ils ont tort. En réalité, il faut en ajouter environ 4 livres — p.c. au-dessus de la normale.

Vainqueur de l'Indianapolis "500" en 1959 et en 1962, Rodger Ward sait comment faire pour tirer des pneus le maximum de milles possible, et cela en toute sécurité. Vous lirez les conseils qu'il donne aux propriétaires de voiture dans le présent article. Cette photo a été prise en 1966, la dernière année où Ward prit part à des compétitions automobiles.



Vainqueur de l'Indianapolis "500" en 1959 et en 1962, Rodger Ward sait comment faire pour tirer des pneus, le maximum de milles possible, et cela en toute sécurité. Vous lirez les conseils qu'il donne aux propriétaires de voitures dans le présent article. Cette photo a été prise en 1966, la dernière année où Ward prit part à des compétitions automobiles.

PREVEZ LA ROUILLE SUR VOTRE VOITURE CONSERVEZ SA BEAUTE

ASSURE UNE MEILLEURE VALEUR DE RECHANGE
EPROUVE — PRATIQUE — PERMANENT



NOTRE TRAVAIL EST SUPERIEUR
ESTIMATION GRATUITE
PROLONGEZ LA DUREE DE VOTRE VOITURE

C. C. WARNER

294, rue Queen — Lennoxville — Tél.: 569-2893



Jean-Guy ST-FRANÇOIS

Exécute lui-même le travail, vous assurant meilleure qualité avec plus de rapidité.

80257

ST-FRANÇOIS

GARAGE

ENR.

A votre service depuis 12 ans.

Spécialités :

DEBOSELAGE —

PEINTURE

Estimations gratuites.

Ouvrage garanti.

R.R. 4, Sherbrooke

Chemin Ascot

562-1665

Rés.: 569-4133

LECLERC AUTO PARTS Inc.

MOTEURS
DIFFÉRENTIELS
TRANSMISSIONS

Membre de l'Association
des Vendeurs de pièces
d'Autos Usagées Inc.

AVPAU INC.

34 ENTREPRISES DE PIÈCES D'AUTOS

à travers la Province, toutes reliées par un système
de communications directes, pour mieux vous servir.

ST-ELIE D'ORFORD
Cte Sherbrooke

(819) 569-2595 / 7502,
à 5 milles de Sherbrooke

ACHAT et VENTE D'AUTOS ACCIDENTÉES

de modèles récents
et pièces.



Ligne directe avec :

GRANBY
WATERLOO
COWANSVILLE
372-6795

P80264



Prévenez
la rouille
sous votre
auto.

Faites faire la
MISE AU POINT
de votre auto
par des spécialistes.

Faites faire également le recouvrement d'enduit protecteur de votre auto, à peu de frais, chez :

LAROCHELLE **TEXACO** SERVICE

Route 5, Richmond — 845-4455 — Windsor

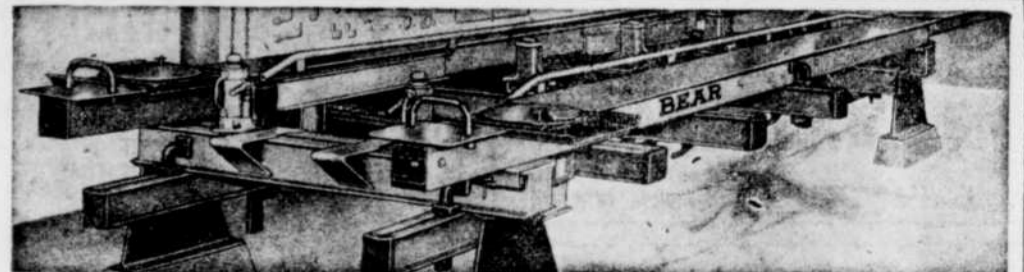
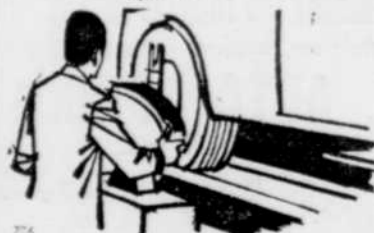
C - 79620

A WINDSOR

on trouve l'unique garage
se spécialisant dans le

REDRESSEMENT
de châssis d'autos avec
"FRAME MASTER"
tel que ci-contre

Pneus de
marques
réputées



GARAGE WINDSOR MUFFLER

Victor Beaudoin
prop.

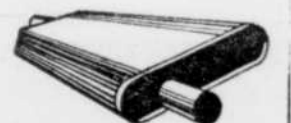
4 REDRESSEMENT ENLIGNEMENT BALANCEMENT
SERVICES: DU CHASSIS DE ROUES DE ROUES

Vente et service
d'installation de
silencieux d'autos

VENTE D'AUTOS USAGÉES

42, rue St-Laurent (Paroisse St-Gabriel)

Tél.: 845-4530, Windsor



L'usage sensé et un bon entretien de...

LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE REND LA CONDUITE FACILE ET AGREABLE

par Jody Carr



JODY CARR

Qui sait, mieux que la femme automobiliste qui écrit cette rubrique comment être aux petits soins

Mis à part le démarrage par clé de contact, rien n'a autant contribué à l'agrément de la conduite que la transmission automatique. Mais ce mécanisme compliqué, même s'il cause rarement des ennuis, n'est pourtant pas indestructible, et un certain nombre de facteurs peuvent contribuer à sa détérioration.

Prenez l'exemple de ce conducteur: son moteur cale à un feu de circulation, il arrive enfin à redémarrer et, en faisant littéralement hurler son moteur, met son levier de vitesse sur "D". Ou bien un autre, arrêté sur une côte abrupte, attend que le feu passe au vert. Il utilise la pédale des gaz au lieu des freins, faisant supporter par le moteur tout l'effort pour re-

tenir la voiture.

Si ces voitures savaient parler, elles crieraient au secours. Ce ne sont là que deux des abus les plus courants dont souffrent les transmissions automatiques. Il y en a d'autres.

Avez-vous déjà vu quelqu'un donner un bon coup de pare-chocs à la voiture qui se trouve devant ou derrière la sienne pour gagner un peu d'espace de stationnement? Si la voiture tamponnée se trouve en position de stationnement, une petite pièce de la transmission peut se briser. C'est déjà arrivé plus d'une fois.

Au lieu de mettre la voiture en position de stationnement, utilisez votre frein de stationnement si votre voiture risque d'être heurtée ou poussée.

A ce propos, ne vous mettez JAMAIS en position de stationnement tant que votre voiture est en mouvement. Cela peut avoir le même effet fâcheux.

Certains conducteurs s'amuse à mettre le levier sur marche arrière alors que la voiture avance encore. Bien que la transmission automatique comporte un dispositif de blocage préventif, qui sait s'il fonctionne?

La secousse produite par l'accrochage soudain des roues sur une surface sèche après avoir patiné sur la glace peut être désastreuse pour la transmission. Et pousser une voiture, ou se faire pousser sur une longue distance peut avoir le même effet.

Traitez votre transmission avec respect et selon les recommandations de votre manuel du propriétaire. De cette manière, elle continuera à as-

surer les changements de vitesse pendant des années. Maltraitez-la et vous risquez de vous retrouver avec une facture de réparation d'un montant exorbitant.

Un repas manqué, l'origine de

certains accidents de la route

La cause directe de certains accidents, c'est peut-être une baisse anormale du taux de sucre dans le sang par suite d'un repas manqué. Telle est l'opinion de Mlle M.S. Christian, directrice du service des accidents et des urgences de l'hôpital Weham Park, à Slough, en Angleterre. En étudiant, des cas d'accidents, elle découvre que plusieurs conducteurs de camions, victimes d'un accident sans raison apparente, avaient un taux de sucre sanguin extrêmement bas.

Dans trois cas, les conducteurs étaient malades ou en état de confusion ou de faiblesse, mais se rétablirent

après une piqûre intraveineuse de glucose et un repas. Ils étaient tous jeunes et en bonne santé, et aucun d'eux ne souffrait de diabète. Le facteur commun, c'est qu'ils étaient tous restés au moins 12 heures sans manger.

Mlle Christian a découvert ce nouveau danger au cours d'une enquête qu'elle menait sur "causes inconnues" des accidents de la route.

Cette enquête, qui étudiera également les effets des tranquillisants et le diabète, s'attachera aussi à déterminer la relation qui existe entre l'heure de l'accident et celle du dernier repas.

Voici les symptômes causés par l'insuffisance du taux de sucre: faiblesse, somnolence, étourdissements, confusion mentale, vision double, agressivité et autres comportements anormaux. Comme ces symptômes peuvent apparaître à des taux de sucre à peine inférieurs au taux normal

après 12 heures sans manger, toute personne qui est sur le point d'entreprendre un long voyage ne devrait pas manquer de repas.

Les conducteurs de camions qui se mettent très tôt en route sans avoir pris de

petit déjeuner courent évidemment un risque, mais pas plus que les gens qui suivent une cure d'amaigrissement. On ne connaît pas encore l'étendue exacte du problème, mais c'est manifestement un important sujet de préoccupation.

Notre atelier de mécanique vous assure d'un service ultra dans la reconstruction de moteurs d'automobiles.



DRUMMOND AUTOMOTIVE INC.

GRONDIN & FRERES

PIECES ET ACCESSOIRES — EQUIPEMENT DE GARAGE

Distributeur en gros des pneus



163, rue Marchand — 478-1335 — Drummondville

75940

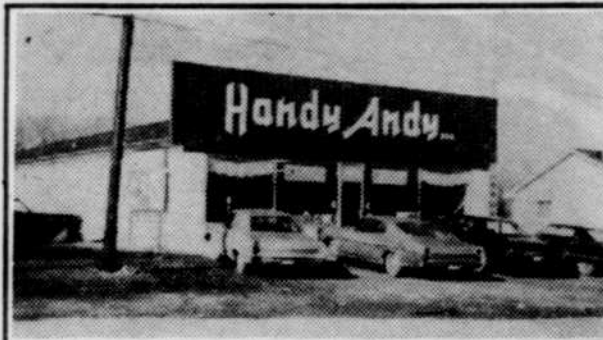
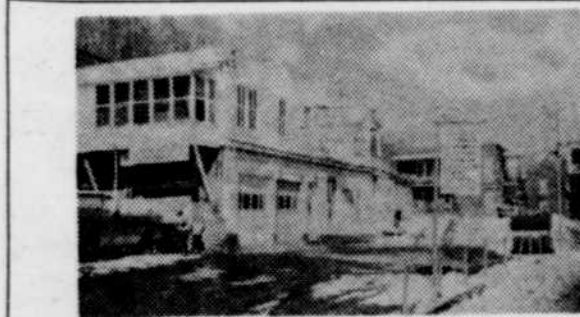
En plus de notre SERVICE D'ALIGNEMENT et de BALANÇAGE DES ROUES, nous faisons MAINTENANT, la REPARATION des BATTERIES.

DUSSAULT TIRE SALES REG'D

Albéric Dussault, prop.
VENTE — SERVICE

425, rue Queen — 569-3848 — Lennoxville (aux limites de Sherbrooke).

75619



C-75623

VOTRE NOUVEAU MAGASIN D'ASBESTOS

Handy Andy

Maurice Désy, prop.

où vous trouverez tout pour la mise au point de votre auto.

Atelier complet pour le service sur pièces, comme: silencieux, amortisseurs, freins, alternateur, générateur, batterie, etc.

389, rue du Roi — 879-5577 — Asbestos

CAMPING-PLAISIR

avec les véhicules

INTERNATIONAL



LE SCOUT II INTERNATIONAL

est plus qu'une automobile, c'est un véhicule avec force motrice sur les 4 roues qui vous permettra de pénétrer au coeur même de la nature.

VOYEZ-LES CHEZ

LES VEHICULES QUI REPONDENT AUX BESOINS D'AUJOURD'HUI!



LA TRAVALL INTERNATIONAL 1973



PICKUP INTERNATIONAL 1973

FORTIER AUTOMOBILE LTEE

J.A. Fortier, prés.
H.P. Rhéaume, gérant

201 Dorion — Tél.: 472-3353 — Drummondville

P75944

Laissez à

DYSON & ARMSTRONG

LTD

Le soin de préparer votre auto pour la saison d'été.



Notre département de réparations et de mise au point, vous assure le meilleur des services avec des mécaniciens experts.

151 nord, rue Main - Richmond - 826-3721

Voyez les 1973

CHEVROLET

VEGA

DEPOSITAIRE

CHEVROLET

Oldsmobile

CHEVELLE

CHEVY II

CAMARO

VEGA

Camion Chevrolet

LES MOTEURS PLUS PROPRES EXIGENT UN MEILLEUR REFROIDISSEMENT

En vue de réduire la pollution de l'air, les constructeurs de voiture installent dans les véhicules d'aujourd'hui les moteurs qui fonctionnent plus à chaud et qui, par conséquent, produisent moins d'émissions d'échappement. En raison des températures plus élevées du moteur, il est plus important que jamais que le système de refroidissement soit en parfait état.

Autrement dit, il faut faire vérifier le système de refroidissement deux fois par an quant aux points de vue suivants:

Pas de fuites du radiateur; tous les boyaux et raccords sont en bon état; le thermostat qui fonctionne bien; le chapeau du radiateur qui ferme hermétiquement; la pompe à eau qui fonctionne et les niveaux de liquide réfrigérant sont normaux.

Un liquide réfrigérant que l'on peut utiliser en été comme en hiver se compose d'environ 50 pour cent d'antigel du type éthylène-glycol et de 50 pour cent d'eau. Cet antigel, que l'on appelle permanent, doit être changé tous les deux ans ou tous les 30,000 milles, suivant ce qui se produit en premier.

A propos d'antigel, si vous avez une fuite du radiateur, l'antigel "autoscellant", dont on prétend qu'il peut boucher les fuites du radiateur ne constitue qu'une solution temporaire. Ils contiennent généralement un composé à l'amiante, et ils ne sont efficaces que pendant un court laps de temps. Une fois qu'on sait qu'il y a une fuite, il faut chercher où se trouve la fuite et la faire réparer par un technicien compétent de l'entretien automobile.

Royer Auto Electric

Claude ROYER, propr.
AGENT TEXACO



Service de dépannage
Mise au point du moteur

581, rue Conseil
Sherbrooke — 569-6281



FERNAND DUCLOS, propr.
TEL.: 569-7937
RÉS.: 569-2214
1626 est. rue Galt, Sherbrooke

DÉBOSELAGE
et PEINTURE

VALLÉE & DUCLOS
BODY Enr.



Ça coûte cher de ne pas faire une mise au point tous les 10,000 milles.

Ça peut vous coûter cher de remettre à plus tard la mise au point de votre voiture. Au point de vue argent. Au point de vue sécurité. Au point de vue du bon fonctionnement de votre voiture.

Et au point de vue santé.

Les essais démontrent qu'une voiture mal réglée gaspille, en moyenne, un gallon d'essence à chaque plein d'essence... que, pour dépasser un véhicule roulant à 50 m/h., il lui faut en moyenne 7 1/2 longueurs de voitures de plus... qu'elle a deux fois plus de pannes de démarrage... qu'elle émet beaucoup plus de gaz nocifs dans l'air que nous respirons.

Considérez ce que tout ça coûte. Nous sommes persuadés que vous comprendrez qu'il est sage de faire faire la mise au point de votre voiture tous les 10,000 milles — ou une fois par an — avec des bougies Champion. Quelque soit votre moteur, c'est la marque à employer.



LA COMPAGNIE DES BOUGIES CHAMPION DU CANADA, LIMITÉE • WINDSOR, ONTARIO